SIEMENS

SITOP PSU300S

6EP1433-2BA20 (24 V/5 A)

6EP1434-2BA20 (24 V/10 A)

Betriebsanleitung (kompakt)
Operating Instructions (compact)
Instrucciones de servicio (resumidas)
操作说明 (精简版)
Notice de service (compacte)
Istruzioni operative (descrizione sintetica)
Руководство по эксплуатации (компактное)

https://support.industry.siemens.com

Bild 1: Ansicht Geräte
Image 1: View of devices
Figura 1: Vista de aparatos
图 1: 设备外观
Figure 1: Vue des appareils
Figura 1: Vista degli apparecchi
Рисунок 1: Внешний вид устройств

DEUTSCH

Beschreibung

Die SITOP-Stromversorgungen PSU300S sind Einbaugeräte, Schutzart IP20, Schutzklasse I.

Primär getaktete Stromversorgungen zum Anschluss an 3-phasiges Wechselstromnetz (TN-, TT-Netz nach VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) mit Nennspannung 400 - 500 V, 50 - 60 Hz; Ausgangsspannung +24 V DC, potenzialfrei, kurzschluss- und leerlauffest.

Siehe: Bild 1 Ansicht Geräte (Seite 1)

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes/Systems setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.

Dieses Gerät/System darf nur unter Beachtung der Instruktionen und Warnhinweise der zugehörigen Technischen Dokumentation eingerichtet und betrieben werden.

Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät/System installieren und in Betrieb setzen.

Warnung: Spannungseinstellung nur für Erstinstallation verwenden

Hinweis: Nach automatischer Abschaltung wegen Überspannung am Ausgang kann das Gerät nur durch Aus/Ein zurückgesetzt werden, wobei vor der Wiedereinschaltung mindestens 10 s gewartet werden muss.
Bei thermischer Überlastung schaltet sich das Gerät ab und nach Abkühlung automatisch wieder ein.

Das Gerät erfüllt die ATEX Richtlinie 2014/34/EU; EN 60079-0; EN 60079-15

Geeignet für Ex-Anwendungen in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C und D, oder in nicht-explosiver Umgebung.

WARNUNG

SPANNUNGSEINSTELLUNG NUR IN NICHT-EXPLOSIVER UMGEBUNG DURCHFÜHREN!

WARNUNG

EXPLOSIONSRISIKO – DURCH AUSTAUSCH VON KOMPONENTEN KANN DIE EIGNUNG FÜR CLASS I, DIVISION 2 BEEINTRÄCHTIGT WERDEN

WARNUNG

EXPLOSIONSRISIKO – ÖFFNEN VON ANSCHLÜSSEN NUR BEI ABGESCHALTETEM GERÄT ODER IN NICHTEXPLOSIVER UMGEBUNG

WARNUNG

DURCH EINFLUSS VON CHEMIKALIEN KANN DIE DICHTHEIT VON RELAIS REDUZIERT WERDEN.

ENGLISH

Description

SITOP power supplies PSU300S are built-in units, IP20 degree of protection, protection class I.

Primary switched-mode power supplies for connection to 3-phase AC system (TN, TT system in accordance with VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) with rated voltages of 400 - 500 V, 50 - 60 Hz; +24 V DC output voltage, isolated, short-circuit and no-load proof.

See: Image 1 View of devices (Page 1)

Safety notes

NOTICE

Appropriate transport, proper storage, mounting, and installation, as well as careful operation and service, are essential for the error-free, safe and reliable operation of the device/system.

Setup and operation of this device/system are permitted only if the instructions and warnings of the corresponding documentation are observed.

Only qualified personnel are allowed to install the device/system and set it into operation.

Warning: Only use the voltage adjustment for the first installation

Note: After automatic shutdown due to an overvoltage condition at the output, the device can only be reset by switching off and switching on again; however, you must wait at least 10 seconds before switching on again.
For thermal overload, the device switches off and after it has cooled down automatically switches on again.

The device complies with ATEX directive 2014/34/EU; EN 60079-0; EN 60079-15

Suitable for Ex applications in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C and D - or in non-hazardous zones.

WARNING

OPERATE VOLTAGE ADJUSTMENT IN NON-HAZARDOUS AREAS ONLY!

WARNING

EXPLOSION HAZARD – SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS I, DIVISION 2

WARNING

EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT UNLESS POWER HAS BEEN SWITCHED OFF OR THE AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS

WARNING

EXPOSURE TO SOME CHEMICALS MAY DEGRADE THE SEALING PROPERTIES OF MATERIALS USED IN THE SEALED RELAY DEVICE.

ESPAÑOL

Descripción

Las fuentes de alimentación SITOP PSU300S son aparatos empotrables con grado de protección IP20 y clase de protección I.

Fuentes de alimentación conmutadas en primario para la conexión a la red alterna trifásica (red TN, TT según VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) con tensiones nominales de 400 - 500 V, 50 - 60 Hz; tensión de salida +24 V DC, aislamiento galvánico, resistente a cortocircuito y a marcha en vacío.

Ver: Figura 1 Vista de aparatos (Página 1)

Consignas de seguridad

ATENCIÓN

El funcionamiento correcto y seguro de este aparato/sistema presupone un transporte, un almacenamiento, una instalación y un montaje conformes a las prácticas de la buena ingeniería, así como un manejo y un mantenimiento rigurosos.

Este aparato/sistema debe ajustarse y utilizarse únicamente teniendo en cuenta las instrucciones y advertencias de la documentación técnica correspondiente.

La instalación y puesta en marcha del aparato/sistema debe encomendarse exclusivamente a personal cualificado.

Alarma: El ajuste de tensión sólo debe usarse durante la primera instalación

Nota: Tras la desconexión automática por sobretensión en la salida, el aparato solo puede resetearse mediante desconexión/conexión, si bien deben transcurrir al menos 10 s antes de volverlo a conectar.
En caso de sobrecarga térmica, el aparato se desconecta y vuelve a conectarse automáticamente una vez que se ha enfriado.

El aparato cumple la directiva ATEX 2014/34/UE; EN 60079-0; EN 60079-15.

Adecuado para aplicaciones Ex de CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C y D, o bien para entornos no explosivos.

ADVERTENCIA

¡AJUSTAR LA TENSIÓN SÓLO EN ENTORNOS NO EXPLOSIVOS!

ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: AL SUSTITUIR COMPONENTES PUEDE VERSE AFECTADA LA APTITUD PARA CLASS I, DIVISION 2.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: NO ABRIR CONEXIONES A MENOS QUE EL APARATO ESTÉ DESCONECTADO O SE TRATE DE UNA ATMÓSFERA NO EXPLOSIVA

ADVERTENCIA

LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS PUEDE DEGRADAR LAS PROPEDADES SELLANTES DE LOS MATERIALES USADOS EN ESTE DISPOSITIVO CON RELÉS

简体中文

说明

SITOP 电源 PSU300S 为内装式设备，防护方式为 IP20，防护等级 I。

本设备为主时钟电源，用于连接标称电压为 400 - 500 V，50 - 60 Hz 的三相交流供电系统（符合 VDE 0100 T 300 / IEC 364-3标准的 TN、TT 电网）；输出电压 +24 V DC，电位隔离，具有短路保护和空载保护功能。

参见 图 1 设备外观 (页 1)

安全提示

注意

本设备/系统的安全正常运行依赖于正确规范的运输、存放、装配、安装作业以及仔细谨慎的操作和维护。

请务必阅读并遵守本设备/系统技术文档中包含的规定和警示，否则禁止安装和运行本设备。

本设备/系统仅允许由专业技术人员安装和调试。

警告：只能在首次安装时进行电压设置

提示：发生由于输出过电压引起的自行关机后，只能通过“关闭/开启”重置设备，而且在重新开启前必须等待至少 10 秒钟。
设备过热也会导致关机，待冷却后将自行重启。

本设备符合 ATEX 指令 2014/34/EU、EN 60079-0、EN 60079-15 中的规定

适合在满足 CLASS I、DIVISION 2、GROUPS A、B、C 和 D 级别的爆炸环境或非爆炸环境中应用。

警告

只能在无爆炸危险区域设置电压！

警告

有爆炸危险！更换组件时可能会对接地（等级 I，分类 2）造成影响

警告

爆炸危险 - 只能在设备关闭时或非爆炸区域中打开端口

警告

在某些化学物质的影响下继电器的密封性可能会降低。

© Siemens AG Österreich, AT-1210 Vienna, Austria. All rights reserved.
A5E38410868, 05.2016

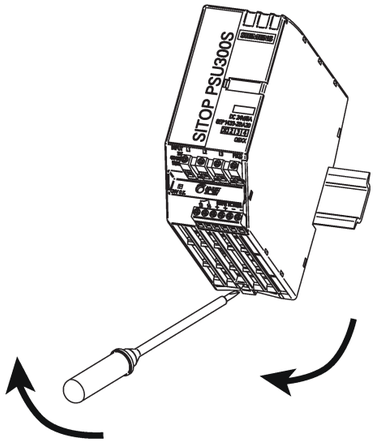

Bild 2: Montage / Demontage
Image 2: Mounting / removal
Figura 2: Montaje/desmontaje
图 2: 安装 / 拆卸
Figure 2: Montage / démontage
Figura 2: Montaggio / smontaggio
Рисунок 2: Монтаж / демонтаж

	①	② + ③	④
	SZS 0,6x 3,5 / PZ1 / PH1	SZS 0,6 x 3,5	SZS 0,6 x 3 / PZ1 / PH1 max. ∅ 3,5 mm
	1 x 0,05 - 2,5 mm²	1 x 0,2 - 2,5 mm²	-
	1 x 0,05 - 2,5 mm²	1 x 0,2 - 2,5 mm²	-
AWG	30 - 12	24 - 12	-
Nm	0,5 - 0,6 Nm	0,5 - 0,6 Nm	0,04 Nm *1)
	6,5 - 7 mm	5,5 - 6,5 mm	-

*1) Endanschlag nicht höher belasten
*1) Do not subject the end stop to any higher stress
*1) Carga máxima del tope de fin de Carrera
*1) 末端挡块勿过高负载
*1) Ne pas appliquer une contrainte plus élevée à la butée de fin de course
*1) Non caricare ulteriormente l'arresto di fine corsa
*1) Не превышать нагрузку на концевой упор

Bild 3: Klemmendaten
Image 3: Terminal data
Figura 3: Datos de los bornes
图 3: 端子数据
Figure 3: Caractéristiques des bornes
Figura 3: Dati dei morsetti
Рисунок 3: Информация по клеммам

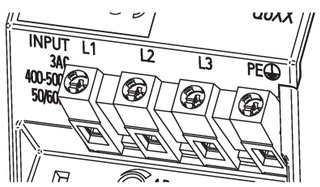

Bild 4: Eingang
Image 4: Input
Figura 4: Entrada
图 4: 输入
Figure 4: Entrée
Figura 4: Ingresso
Рисунок 4: Вход

Montage

Montage auf Normprofilschiene TH35-15/7,5 (EN 60715). Das Gerät ist so zu montieren, dass die Klemmen unten sind. Unterhalb und oberhalb des Gerätes muss mindestens ein Freiraum von je 50 mm eingehalten werden.

Bei Installation des Gerätes in explosionsgefährdeter Umgebung (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) ist dieses in einen Verteilerkasten mit Schutzart IP54 oder höher einzubauen. Dieser Verteilerkasten muss den Anforderungen der EN 60079-15 entsprechen und darf nur mit einem Werkzeug zu öffnen sein.

Siehe: Bild 2 Montage / Demontage (Seite 2)

Assembling

Mounted on a standard mounting rail TH35-15/7,5 (EN 60715). The device should be mounted so that the terminals are at the bottom. A clearance of 50 mm must be maintained above and below the device.

If the device is to be used in a hazardous zone (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) it must be installed in an enclosure with degree of protection IP54 or higher. This enclosure must comply with the requirements of EN 60079-15 and may only be opened by the use of a tool.

See: Image 2 Mounting / removal (Page 2)

Montaje

Montaje sobre perfil normalizado TH35-15/7,5 (EN 60715). El aparato debe montarse con los bornes en la parte inferior. Por encima y por debajo del aparato debe dejarse un espacio libre de al menos 50 mm respectivamente.

Si se va a instalar el aparato en una atmósfera potencialmente explosiva (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc), deberá montarse en una caja con grado de protección IP54 o superior. Esta caja debe cumplir los requisitos de EN 60079-15 y solo debe poder abrirse con herramienta.

Ver: Figura 2 Montaje/desmontaje (Página 2)

安装

安装在TH35-15/7,5 (EN 60715)凹顶导轨上时，应使设备的端子在下，并且设备的上方和下方通常必须各保留至少 50 mm 的通风空间。

设备安装在有爆炸危险的环境 (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) 中时 ，必须安装在防护方式符合 IP54 或满足更高要求的配电箱中。该配电箱必须符合 EN 60079-15 规定的要求，并只能使用唯一一种工具打开。

参见 图 2 安装 / 拆卸 (页 2)

Anschließen

⚠ WARNUNG

Vor Beginn der Installations- oder Instandhaltungsarbeiten ist der Hauptschalter der Anlage auszuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern. Bei Nichtbeachtung kann das Berühren spannungsführender Teile Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.

Die Betätigung des Potenziometers ist nur mittels isoliertem Schraubendreher zulässig.

Für die Installation der Geräte sind die einschlägigen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Wichtiger Hinweis: Eingangsseitig ist eine Sicherung oder ein Leitungs- oder Motorschutzschalter vorzusehen.

Für 6EP1434-2BA20 verwenden sie Kupferdraht zugelassen für 90 °C und Umgebungstemperatur über 60 °C (nur bei UL508).

Der Anschluss der Versorgungsspannung (3 AC 400 - 500 V) muss gemäß IEC 60364 ausgeführt werden.

Siehe Bild 3 Klemmendaten (Seite 2)
*1) Endanschlag nicht höher belasten
Siehe Bild 4 Eingang (Seite 2)
Siehe Bild 5 Ausgang (Seite 3)

Connecting

⚠ WARNING

Before installation or maintenance work can begin, the system's main switch must be switched off and measures taken to prevent it being switched on again. If this instruction is not observed, touching live parts can result in death or serious injury.

It is only permissible to use an insulated screwdriver when actuating the potentiometer.

When installing the devices, the relevant country-specific regulations must be observed.

Important note: A fuse, a miniature circuit breaker or circuit breaker must be provided at the input.

For 6EP1434-2BA20, use copper wire approved for 90 °C and for an ambient temperature above 60 °C (only for UL508).

The supply voltage (3 AC 400 - 500 V) must be connected in accordance with IEC 60364.

See Image 3 Terminal data (Page 2)
*1) Do not subject the end stop to any higher stress
See Image 4 Input (Page 2)
See Image 5 Output (Page 3)

Conexión

⚠ ADVERTENCIA

Antes de comenzar los trabajos de instalación o mantenimiento, se deberá abrir el interruptor principal del cuadro/tablero y protegerlo para evitar su cierre. Si no se observa esta medida, el contacto con piezas bajo tensión puede provocar la muerte o lesiones graves.

El potenciómetro solo deberá girarse usando un destornillador aislado.

A la hora de instalar los aparatos, se tienen que observar las disposiciones o normativas específicas de cada país.

Nota importante: en el lado de entrada debe instalarse un fusible o bien un automático magnetotérmico o un guardamotor.

Para 6EP1434-2BA20, use hilo de cobre aprobado para 90 °C y temperaturas ambiente superiores a 60 °C (solo para UL508).

La conexión de la alimentación (3 AC 400 V - 500 V) debe efectuarse conforme a IEC 60364.

Ver Figura 3 Datos de los bornes (Página 2)
*1) Carga máxima del tope de fin de carrera
Ver Figura 4 Entrada (Página 2)
Ver Figura 5 Salida (Página 3)

接线

⚠ 警告

开始安装或维护工作前应该关闭设备的主开关，防止设备再次被接通。违反该规定可能会导致作业人员接触到带电零部件，从而导致严重的人身伤害甚至死亡。

电位计只允许使用绝缘螺丝刀进行操作。

设备安装同时需遵循本国相关的作业规范。

重要提示：设备输入侧必须配备熔断器、馈线断路器或者电机断路器。

对于 6EP1434-2BA20，应使用可承受 90 °C 同时环境气温范围大于 60 °C 的铜导线（仅限 UL508）。

必须按照标准 IEC 60364 的规定连接设备的供电电压（三相交流 400 - 500 V)。

参见 图 3 端子数据 (页 2)
*1) 末端止挡勿过高负载
参见 图 4 输入 (页 2)
参见 图 5 输出 (页 3)

Aufbau

①	AC-Eingang
②	DC-Ausgang
③	Meldekontakt
④	Potenziometer (ADJUST 24 - 28 V)
⑤	Kontrollleuchte (24 V O.K.)
⑥	Hutschienenschieber
⑦	Konvektion
⑧	Freiraum oberhalb/unterhalb

Siehe: Bild 6 Gesamtaufbau (Seite 3)

Structure

①	AC input
②	DC output
③	Signaling contact
④	Potentiometer (ADJUST 24 - 28 V)
⑤	Indicator light (24 V OK)
⑥	DIN rail slider
⑦	Convection
⑧	Clearance above/below

See: Image 6 Overall design (Page 3)

Diseño

①	Entrada AC
②	Salida DC
③	Contacto de señalización
④	Potenciómetro (ADJUST 24 - 28 V)
⑤	Lamparita de control (24 V O.K.)
⑥	Corredera de fijación a perfil
⑦	Convección
⑧	Espacio libre arriba/abajo

Ver: Figura 6 Diseño general (Página 3)

结构

①	AC 输入
②	DC 输出
③	信号触点
④	电位计（可在 24 - 28 V 之间调整）
⑤	指示灯 (24 V O.K.)
⑥	导轨滑块
⑦	对流
⑧	上方/下方空间

参见 图 6 整体结构 (页 3)

Betriebsmodus

Signalisierung
LED grün: Ausgangsspannung OK
Meldekontakt
Meldekontakt: Ausgangsspannung OK, Kontaktbelastbarkeit AC 30 V/0,5 A; DC 60 V/0,3 A; DC 30 V/1 A

Siehe: Bild 7 Signalisierung, Meldekontakt (Seite 3)

Operating mode

Signaling
LED green: Output voltage OK
Signaling contact
Signaling contact: Output voltage OK, contact rating: 30 V AC/0.5 A, 60 V DC/0.3 A, 30 V DC/1 A

See: Image 7 Signaling, signaling contact (Page 3)

Modo de servicio

Señalización
LED verde: Tensión de salida OK
Contacto de señalización
Contacto de señalización: Tensión de salida OK, capacidad de carga de los contactos: 30 V/0,5 A AC, 60 V/0,3 A DC, 30 V/1 A DC

Ver: Figura 7 Señalización, contacto de señalización (Página 3)

运行模式

信号指示
绿色 LED：输出电压正常
信号触点
信号触点:输出电压正常，触点额定值 AC 30 V/0.5 A；DC 60 V/0.3 A；DC 30 V/1 A

参见 图 7 信号指示，信号触点 (页 3)

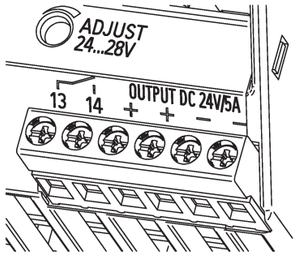

Bild 5: Ausgang
Image 5: Output
Figura 5: Salida
图 5: 输出
Figure 5: Sortie
Figura 5: Uscita
Рисунок 5: Выход

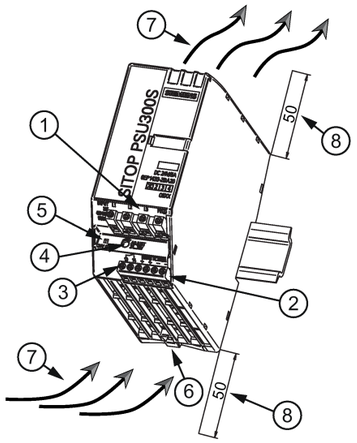

Bild 6: Gesamtaufbau
Image 6: Overall design
Figura 6: Diseño general
图 6: 整体结构
Figure 6: Structure générale
Figura 6: Struttura d'insieme
Рисунок 6: Общая схема

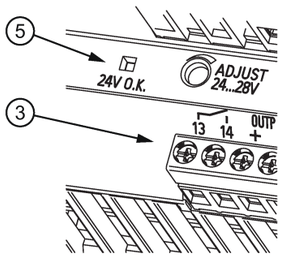

Bild 7: Signalisierung, Meldekontakt
Image 7: Signaling, signaling contact
Figura 7: Señalización, contacto de señalización
图 7: 信号指示，信号触点
Figure 7: Signalisation, contact de signalisation
Figura 7: Segnalazione, contatto di segnalazione
Рисунок 7: Сигнализация, сигнальный контакт

Technische Daten

6EP1433-2BA20 24 V/5 A	6EP1434-2BA20 24 V/10 A
Eingangsgrößen	
Eingangsnennspannung $U_{e\ nenn}$: 3 AC 400 - 500 V, 50 - 60 Hz	
Eingangsspannungsbereich: 3 AC 340 - 550 V	
Eingangsnennstrom $I_{e\ nenn}$	
0,45 - 0,4 A	0,7 - 0,6 A
Vorzuschaltender 3ph. gekoppelter Leitungsschutzschalter Charakteristik C: 6 bis 16 A Alternativ: Leistungsschalter 3RV2011-1DA10, Einstellung des thermischen Überstromauslösers: 3 A, oder 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
Leistungsaufnahme (Wirkleistung) bei Volllast (typisch)	
140 W	270 W
Ausgangsgrößen	
Ausgangsnennspannung $U_{a\ nenn}$: 24 V	
Einstellbereich: 24 - 28 V Einstellung über Potenziometer an der Gerätevorderseite	
Ausgangsnennstrom $I_{a\ nenn}$:	
5 A	10 A
120 % $I_{a\ nenn}$ im Bereich -25 ... 45 °C	
6 A	12 A
Extra Power im Betrieb: 1,5 × I_{nenn} für 5 s (pro min)	
Umgebungsbedingungen	
Temperatur für Betrieb: -25 ... 70 °C Derating: ab 60 °C: 5 % $I_{a\ nenn}$/K; ab U_a>24 V: 4 % [$I_{a\ nenn}$]/V [U_a];	
Verschmutzungsgrad 2	
Eigenkonvektion	
Schutzfunktion	
Strombegrenzung bei permanenter Überlast (>5 s), Ansprechwert: <1,05 × $I_{a\ nenn}$ (-25 ... 45 C), <1,25 × $I_{a\ nenn}$ (45 ... 70 °C), Kennlinie der Strombegrenzung stetig abfallend	
Abmessungen	
Breite × Höhe × Tiefe in mm:	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

Zubehör

Funktionserweiterung durch Ergänzungsmodule Redundanzmodul, Puffermodul, Diagnosemodul SITOP select oder DC USV möglich.

Entsorgungsrichtlinien

Verpackung und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Das Produkt selbst darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Service und Support

Weiterführende Hinweise erhalten Sie über die Homepage (http://www.siemens.de/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
Telefon: + 49 (0) 911 895 7222

Technical data

6EP1433-2BA20 24 V/5 A	6EP1434-2BA20 24 V/10 A
Input variables	
Rated input voltage $U_{in\ rated}$: 3 AC 400 - 500 V, 50 - 60 Hz	
Input voltage range: 3 AC 340 - 550 V	
Rated input current $I_{in\ rated}$	
0.45 - 0.4 A	0.7 - 0.6 A
Series-connected 3-ph. coupled miniature circuit breaker, characteristic C: 6 to 16 A, alternatively: 3RV2011-1DA10 circuit breaker, thermal overload release setting: 3 A, or 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
Power consumption (active power) at full load (typical)	
140 W	270 W
Output variables	
Rated output voltage $U_{out\ rated}$: 24 V	
Setting range: 24 - 28 V Set using a potentiometer at the front of the device	
Rated output current $I_{out\ rated}$:	
5 A	10 A
120 % $I_{out\ rated}$ in the range -25 ... 45 °C	
6 A	12 A
Extra Power in operation: 1.5 % I_{rated} for 5 s (per min)	
Ambient conditions	
Temperature for operation: -25 ... 70 °C Derating: above 60 °C: 5 % $I_{out\ rated}$/K; from U_{out}> 24 V: 4 % [$I_{out\ rated}$]/V [U_{out}];	
Pollution degree 2	
Natural convection	
Protective function	
Current limiting for permanent overload (>5 s), response value: <1.05 × $I_{out\ rated}$ (-25 ... 45 °C), <1.25 × $I_{out\ rated}$ (45 ... 70 °C), current limiting characteristic continually decreasing	
Dimensions	
Width × height × depth in mm:	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

Accessories

Function expansion possible using the additional modules redundancy module, buffer module, diagnostics module SITOP select or DC UPS.

Disposal guidelines

Packaging and packaging aids can and must always be recycled. The product itself may not be disposed of by means of domestic refuse.

Service and Support

Additional information is available through the homepage (http://www.siemens.com/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
Telephone: + 49 (0) 911 895 7222

Datos técnicos

6EP1433-2BA20 24 V/5 A	6EP1434-2BA20 24 V/10 A
Magnitudes de entrada	
Tensión nominal de entrada $U_{e\ nom}$: 3 AC 400 - 500 V, 50 - 60 Hz	
Rango de tensión de entrada: 3 AC 340 - 550 V	
Intensidad nominal de entrada $I_{e\ nom}$	
0,45 - 0,4 A	0,7 - 0,6 A
Magnetotérmico acoplado trifásicamente a instalar aguas arriba, Curva C: 6 a 16 A; alternativa: interruptor automático 3RV2011-1DA10, ajuste del disparador térmico de sobrecorriente: 3 A, o 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
Consumo (potencia activa) a plena carga (típico)	
140 W	270 W
Magnitudes de salida	
Tensión nominal de salida $U_{s\ nom}$: 24 V	
Rango de ajuste: 24 - 28 V Ajuste usando el potenciómetro en el frontal del aparato	
Corriente nominal de salida $I_{s\ nom}$:	
5 A	10 A
120 % $I_{s\ nom}$ en el rango de –25 - 45 °C	
6 A	12 A
Potencia adicional en servicio: 1,5 × I_{nom} durante 5 s (por min)	
Condiciones ambientales	
Temperatura de funcionamiento: –25 - 70 °C Derating: a partir de 60 °C: 5 % $I_{s\ nom}$/K; a partir de U_s>24 V: 4 % [$I_{s\ nom}$]/V [U_a];	
Grado de contaminación 2	
Convección natural	
Función de protección	
Limitación de corriente con sobrecarga permanente (>5 s), valor de reacción: <1,05 × $I_{s\ nom}$ (-25 - 45 °C), <1,25 × $I_{s\ nom}$ (45 - 70 °C), característica de limitación de corriente monótona decreciente	
Dimensiones	
Altura x anchura × profundidad en mm:	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

Accesorios

Posibilidad de ampliación funcional mediante módulos complementarios: módulo de redundancia, módulo de respaldo, módulo de diagnóstico SITOP select o SAI DC.

Directivas de eliminación de residuos

Todo el material usado para el embalaje es reciclable, por lo que debería separarse para su reutilización. El producto propiamente dicho no deberá eliminarse a través de la basura doméstica.

Servicio técnico y asistencia

Encontrará información adicional en la página web (http://www.siemens.com/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
Teléfono: + 49 (0) 911 895 7222

技术规范

6EP1433-2BA20 24 V/5 A	6EP1434-2BA20 24 V/10 A
输入变量	
额定输入电压 $U_{e\ 额定}$： 三相交流 400 - 500 V，50 - 60 Hz	
输入电压范围： 三相交流 340 - 550 V	
额定输入电流 $I_{e\ 额定}$	
0.45 - 0.4 A	0.7 - 0.6 A
用于预先接通三相耦合电路保护开关特性 C6 到 16 A 可选：断路器 3RV2011-1DA10，热过流脱扣器设置：3 A 或 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
满负荷（典型）功耗（有功功率）	
140 W	270 W
输出端参数	
额定输出电压 $U_{a\ 额定}$：24 V	
整定范围：24 - 28 V 通过设备正面的电位计进行设置	
额定输出电流 $I_{a\ 额定}$：	
5 A	10 A
120% $I_{a\ 额定}$范围：-25 - 45 摄氏度	
6 A	12 A
运行期间的额外电源：1.5 × $I_{额定}$，5 秒（每分钟）	
环境条件	
运行温度：-25 - +70 °C； 温度高于 +60 °C 时降额系数： 5 % $I_{a\ 额定}$/K； U_a>24 V：4 % $I_{a\ 额定}$]/V [U_a]；	
污染等级 2	
自然对流	
保护功能	
永久性过载限流 (>5 s)，响应值：<1.05 × $I_{a\ 额定}$ (-25 - 45 C)，<1.25 × $I_{a\ 额定}$ (45 - 70 °C)，限流特性曲线平缓下降	
尺寸	
宽 × 高 × 长 (mm)：	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

附件

补充模块、冗余模块、缓冲模块、诊断模块、SITOP select 或直流 UPS，它们可带来多种功能扩展

废弃处理原则

包装材料和辅助材料都是可循环利用的，原则上应再利用。产品本身不得作为生活垃圾处置

服务与支持

请通过以下方式获取更多提示信息：主页
(http://www.siemens.com/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
电话：+ 49 (0) 911 895 7222

FRANÇAIS

Description

Les alimentations SITOP PSU300S sont des appareils encastrables, avec indice de protection IP20 et classe de protection I.

Alimentations à découpage primaire destinées au raccordement au réseau CA triphasé (réseau TN ou TT selon VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) avec une tension nominale de 400 à 500 V, 50 à 60 Hz ; tension de sortie +24 V CC, libre de potentiel, protégée contre les courts-circuits et la marche à vide.

Voir : Figure 1 Vue des appareils (Page 1)

Consignes de sécurité

IMPORTANT

L'exploitation de cet appareil / ce système dans les meilleures conditions de fonctionnement et de sécurité suppose un transport, un stockage, une installation et un montage adéquats, ainsi qu'une manipulation soigneuse et un entretien rigoureux.

Cet appareil / ce système ne peut être configuré et exploité qu'à condition de respecter les instructions et les avertissements figurant dans la documentation technique correspondante.

L'installation et la mise en service de l'appareil / du système doivent impérativement être effectuées par des personnes qualifiées.

Attention : Procéder au réglage de la tension uniquement lors de la première installation

Remarque : Après une coupure automatique due à une surtension en sortie, l'appareil ne peut être réinitialisé que par mise à l'arrêt/mise en marche en attendant au moins 10 secondes avant de procéder à la remise sous tension.
En cas de surcharge thermique, l'appareil s'arrête et se remet en marche automatiquement après refroidissement.

L'appareil satisfait à la directive ATEX 2014/34/EU ; EN 60079-0 ; EN 60079-15

Adaptées pour des applications en zone Ex de CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C et D, ou en zones non explosibles.

⚠ ATTENTION

UTILISER LE RÉGLAGE DE TENSION UNIQUEMENT EN ZONES NON EXPLOSIBLES !

⚠ ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION – LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS PEUT REMETTRE EN CAUSE LA CONFORMITÉ DE L'APPAREIL À LA CLASSE I, DIVISION 2

⚠ ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION – L'OUVERTURE DES BORNES DOIT S'EFFECTUER UNIQUEMENT AVEC L'APPAREIL HORS TENSION OU DANS UN ENVIRONNEMENT NON DANGEREUX

⚠ ATTENTION

LES RELAIS PEUVENT PERDRE DE LEUR ETANCHEITE SOUS L'INFLUENCE DE PRODUITS CHIMIQUES.

Fixation

Montage sur rail DIN symétrique TH35-15/7,5 (EN 60715). L'appareil doit être monté de manière à ce que les bornes se trouvent en dessous. Un espace libre d'au moins 50 mm doit être prévu au-dessous et au-dessus de l'appareil.

ITALIANO

Descrizione

Gli alimentatori SITOP PSU300S sono apparecchi da incasso con grado di protezione IP20 e classe di protezione I.

Si tratta di alimentatori a commutazione del primario da collegare alla rete alternata trifase (rete TN, TT o IT secondo VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) con tensione nominale 400 - 500 V, 50 - 60 Hz, tensione di uscita +24 V DC, senza separazione di potenziale, a prova di cortocircuito e resistenti al funzionamento a vuoto.

Vedere: Figura 1 Vista degli apparecchi (Pagina 1)

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE

Il funzionamento ineccepibile e sicuro di questo apparecchio/sistema presuppone un trasporto corretto, un immagazzinaggio idoneo, una installazione, un montaggio, un utilizzo e una manutenzione accurati.

Questo apparecchio/sistema deve essere installato e impiegato nel pieno rispetto delle istruzioni e delle avvertenze riportate nella documentazione tecnica pertinente.

L'apparecchio/il sistema può essere installato e messo in servizio solo da personale qualificato.

Avvertenza: Utilizzare l'impostazione di tensione solo per la prima installazione

Nota: Dopo disinserzione automatica per sovratensione sull'uscita, l'apparecchiatura può essere resettata solo mediante OFF/ON; prima della reinserzione è necessario attendere almeno 10 s.
In caso di sovraccarico termico, l'apparecchiatura si disinserisce e, dopo il raffreddamento, si reinserisce automaticamente.

Il dispositivo è conforme alla direttiva ATEX 2014/34/UE; EN 60079-0; EN 60079-15

Idoneo per applicazioni Ex in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C e D, oppure in ambiente non esplosivo.

⚠ AVVERTENZA

IMPOSTARE LA TENSIONE SOLO IN AMBIENTI NON A RISCHIO DI ESPLOSIONE!

⚠ AVVERTENZA

LA SOSTITUZIONE DI COMPONENTI PUÒ COMPROMETTERE L'IDONEITÀ PER CLASS I, DIVISION 2

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO DI ESPLOSIONE – APRIRE I CONTATTI SOLO CON L'APPARECCHIO DISINSERIRTO O IN UN AMBIENTE NON ESPLOSIVO

⚠ AVVERTENZA

L'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE PUÒ RIDURRE IL GRADO DI ISOLAMENTO DI RELÈ

Montaggio

Montaggio su guida profilata normalizzata TH35-15/7,5 (EN 60715). L'apparecchio va montato in modo che i morsetti si trovino in basso. Sopra e sotto l'apparecchio deve restare uno spazio libero di 50 mm.

РУССКИЙ

Описание

Блоки питания SITOP PSU300S представляют собой встраиваемые устройства со степенью защиты IP20 и классом защиты I.

Блоки питания с первичной синхронизацией для подключения к 3-фазной сети переменного тока (сеть TN, TT поVDE 0100 T 300 / IEC 364-3) с номинальным напряжением 400-500 В, 50 - 60 Гц; выходное напряжение +24 В пост. тока, с нулевым потенциалом, с защитой от короткого замыкания и работы вхолостую.

См.: Рисунок 1 Внешний вид устройств (Страница 1)

Указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ

Условием надежной и бесперебойной эксплуатации данного устройства/системы является надлежащая транспортировка, хранение, установка, монтаж, а также аккуратное обращение и добросовестный уход.

Установка и эксплуатация данного устройства/системы должны осуществляться только согласно указаниям и предупреждениям из соответствующей технической документации.

Установка и ввод в эксплуатацию устройства/системы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Предупреждение: используйте настройку напряжения только для первичной установки

Указание: После автоматического отключения из-за перенапряжения на выходе устройство сброс устройства возможен только через выключение/включение, при этом перед повторным включением необходимо подождать минимум 10 секунд.
При тепловой перегрузке устройство отключается снова включается после охлаждения.

Устройство соответствует директиве ATEX 2014/34/EU; EN 60079-0; EN 60079-15

Применяются для взрывозащиты в CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C и D или в не взрывоопасной среде.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

УСТАНОВКА НАПРЯЖЕНИЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ВО ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОЙ СРЕДЕ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА – ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ CLASS I, DIVISION 2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА – ОТКРЫВАТЬ РАЗЪЕМЫ РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ УСТРОЙСТВЕ ИЛИ ВО ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОЙ СРЕДЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВОЗДЕЙСТВИЕ ХИМИЧЕСКИХ СРЕДСТВ МОЖЕТ СНИЗИТЬ ГЕРМЕТИЗИРУЮЩИЕ СПОСОБНОСТИ МАТЕРИАЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В РЕЛЕ

Монтаж

Монтаж на стандартную профильную шину клеммаTH35-15/7,5 (EN 60715).Устройство должно монтироваться таким образом, чтобы клеммы находились снизу. Над и под устройством должно быть свободное пространство в 50 мм.

Les appareils installés dans les zones à risque d'explosion (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) doivent être montés dans un coffret de distribution avec indice de protectionIP54 ou supérieur. Ce coffret doit répondre aux spécifications de la norme EN 60079-15 et ne doit pouvoir être ouvert qu'avec un outil.

Voir : Figure 2 Montage / démontage (Page 2)

Raccordement

⚠ ATTENTION

Avant de commencer les travaux d'installation ou de maintenance, couper l'interrupteur général de l'installation et le condamner pour empêcher la remise sous tension. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de contact avec des pièces sous tension.

Actionner le potentiomètre uniquement à l'aide d'un tournevis isolé.

L'installation des appareils doit se faire en conformité avec les prescriptions nationales en vigueur.

Remarque importante : Un fusible, un disjoncteur de ligne ou un disjoncteur moteur doit être prévu en amont.

Pour 6EP1434-2BA20, utiliser du câble avec âme de cuivre homologué pour 90 °C et une température ambiante dépassant 60 °C (seulement pour UL508).

Le raccordement de la tension d'alimentation (3 ph. 400 - 500 V) doit être effectué conformément à la norme IEC 60364.

Voir Figure 3 Caractéristiques des bornes (Page 2)
*1) Ne pas appliquer un couple plus élevé
Voir Figure 4 Entrée (Page 2)
Voir Figure 5 Sortie (Page 3)

Constitution

①	Entrée CA
②	Sortie CC
③	Contact de signalisation
④	Potentiomètre (ADJUST 24 à 28 V)
⑤	Témoin de tension (24 V O.K.)
⑥	Coulisseau de fixation sur rail DIN symétrique
⑦	Convection
⑧	Espace libre au dessus/en dessous

Voir : Figure 6 Structure générale (Page 3)

Mode de fonctionnement

Signalisation
LED verte : tension de sortie OK
Contact de signalisation
Contact de signalisation : Tension de sortie OK, intensité maximale admissible des contacts 30 V CA / 0,5 A ; 60 V CC / 0,3 A ; 30 V CC / 1 A

Voir : Figure 7 Signalisation, contact de signalisation (Page 3)

Caractéristiques techniques

6EP1433-2BA20 24 V/5 A	6EP1434-2BA20 24 V/10 A
Valeurs d'entrée	
Tension d'entrée nominale $U_{e\ nom}$: 3 ph. 400 - 500 V, 50 - 60 Hz	

Nel caso di installazione in aree a rischio d'esplosione (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc), l'apparecchiatura va incorporata in una cassetta di distribuzione con grado di protezione IP54 o superiore. Questa cassetta di distribuzione deve essere conforme alle specifiche della normativa EN 60079-15 e apribile solo con un attrezzo.

Vedere: Figura 2 Montaggio / smontaggio (Pagina 2)

Collegamento

⚠ AVVERTENZA

Prima dell'inizio dei lavori di installazione o manutenzione è necessario disinserire l'interruttore principale dell'impianto e assicurarlo contro la reinserzione. In caso di mancata osservanza, il contatto con parti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali.

È consentito azionare il potenziometro solo utilizzando un cacciavite isolato.

Per l'installazione degli apparecchi occorre rispettare le normative nazionali vigenti.

Avvertenza importante: Sul lato d'ingresso si deve predisporre un fusibile, un interruttore magnetotermico o un salvamotore.

Per 6EP1434-2BA20. utilizzare filo in rame omologato per 90 °C e temperatura ambiente superiore a 60 °C (solo per UL508).

L'allacciamento della tensione di alimentazione (3 AC 400 - 500 V) deve essere eseguito secondo IEC 60364.

Vedere Figura 3 Dati dei morsetti (Pagina 2)
*1) Non caricare ulteriormente l'arresto di fine corsa
Vedere Figura 4 Ingresso (Pagina 2)
Vedere Figura 5 Uscita (Pagina 3)

Struttura

①	Ingresso AC
②	Uscita DC
③	Contatto di segnalazione
④	Potenziometro (ADJUST 24 … 28 V)
⑤	Spia di controllo (24 V O.K.)
⑥	Dispositivo di aggancio per guida profilata
⑦	Convezione
⑧	Spazio libero superiore/inferiore

Vedere: Figura 6 Struttura d'insieme (Pagina 3)

Modo operativo

Segnalazione
LED verde: tensione di uscita OK
Contatto di segnalazione
Contatto di segnalazione: Tensione di uscita OK, caricabilità del contatto: AC 30 V/0,5 A; DC 60 V/0,3 A; DC 30 V/1 A

Vedere: Figura 7 Segnalazione, contatto di segnalazione (Pagina 3)

Dati tecnici

6EP1433-2BA20 24 V/5 A	6EP1434-2BA20 24 V/10 A
Grandezze di ingresso	
Tensione di ingresso nominale $U_{i\ nom}$: 3 AC 400 - 500 V, 50 - 60 Hz	

При установке устройства во взрывоопасной среде (II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) следует поместить его в распределительную коробку со степенью защиты IP54 или выше. Эта распределительная коробка должна отвечать требованиям EN 60079-15 и открываться только с помощью соответствующих инструментов.

См.: Рисунок 2 Монтаж / демонтаж (Страница 2)

Подключение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом проведения работ по установке или техническому обслуживанию и ремонту необходимо отключить главный выключатель технологической установки и заблокировать его от несанкционированного включения. При несоблюдении этого правила прикосновение к токоведущим частям может повлечь за собой смерть или тяжелые телесные повреждения.

Изменение положения потенциометра допустимо только с помощью изолированной отвертки.

При установке устройств следует соблюдать соответствующие региональные предписания.

Важное указание: Со стороны входа необходимо предусмотреть предохранитель, линейный или автоматический выключатель.

Для 6EP1434-2BA20 используйте медный провод с допуском для 90 °C и температурой окружающей среды выше 60 °C (только для UL508).

Подключение напряжения питания (3-фазн. 400 - 500 В перем. тока) должно выполняться в соответствии с IEC 60364.

См. Рисунок 3 Информация по клеммам (Страница 2)
*1) Не превышать нагрузку на концевой упор
См.Рисунок 4 Вход (Страница 2)
См. Рисунок 5 Выход (Страница 3)

Устройство

①	Вход переменного тока
②	Выход постоянного тока
③	Сигнальный контакт
④	Потенциометр (ADJUST 24 … 28 V)
⑤	Индикатор (24 V O.K.)
⑥	Ползун для DIN-рейки
⑦	Конвекция
⑧	Свободное пространство сверху/снизу

См.: Рисунок 6 Общая схема (Страница 3)

Режим работы

Сигналы
Светодиод зеленого цвета: Выходное напряжение OK
Сигнальный контакт
Сигнальный контакт: выходное напряжение OK нагрузочная способность контакта 30 В/0,5 А перем. тока; DC 60 В/0,3 А пост. тока; 30 В/1 А пост. тока

См.: Рисунок 7 Сигнализация, сигнальный контакт (Страница 3)

Технические характеристики

6EP1433-2BA20 24 В/5 А	6EP1434-2BA20 24 В/10 А
Входные величины	
Номинальное входное напряжение $U_{e\ nenn}$: 3-фазн. 400 - 500 В перем. тока, 50 - 60 Гц	

Plage de tension d'entrée : 3ph. 340 - 550 V CA	
Courant d'entrée nominal $I_{e\ nom}$	
0,45 - 0,4 A	0,7 - 0,6 A
Disjoncteur 3ph. couplé à installer en amont caractéristique C : 6 à 16 A Alternative : Disjoncteur 3RV2011-1DA10, réglage du déclencheur thermique à maximum de courant : 3 A, ou 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
Puissance absorbée (puissance active) à pleine charge (typique) :	
140 W	270 W
Valeurs de sortie	
Tension de sortie nominale $U_{s\ nom}$: 24 V	
Plage de réglage : 24 à 28 V Réglage par potentiomètre en face avant de l'appareil	
Courant de sortie nominal $I_{a\ nom}$:	
5 A	10 A
120 % $I_{sortie\ nom}$ dans la plage -25 à 45 °C	
6 A	12 A
Puissance supplémentaire en service : 1,5 × I_{nom} pendant 5 s (par min)	
Conditions ambiantes	
Température de service : -25 ... 70 °C Déclassement : à partir de 60 °C : 5 % $I_{a\ nom}$/K ; à partir de U_a>24 V : 4 % [$I_{a\ nom}$]/V [U_a] ;	
Degré de pollution 2	
Convection naturelle	
Fonction de protection	
Limitation de courant en cas de surcharge permanente (> 5 s), seuil de réponse : < 1,05 × $I_{a\ nom}$ (-25 ... 45 C), <1,25 × $I_{a\ nom}$ (45 ... 70 °C), caractéristique de la limitation de courant en diminution constante	
Dimensions	
Largeur × hauteur × profondeur en mm :	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

Campo di tensione di ingresso: 3 AC 340 - 550 V	
Corrente di ingresso nominale $I_{i\ nom}$:	
0,45 - 0,4 A	0,7 - 0,6 A
Interruttore magnetotermico trifase accoppiato da inserire a monte Caratteristica C: 6 ... 16 A; in alternativa: interruttore automatico 3RV2011-1DA10, impostazione dello sganciatore di sovracorrente termico: 3 A, oppure 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
Potenza assorbita (potenza attiva) a pieno carico (tipica)	
140 W	270 W
Grandezze di uscita	
Tensione di uscita nominale $U_{u\ nom}$: 24 V	
Campo di impostazione: 24 ... 28 V Regolazione tramite potenziometro sul lato frontale dell'apparecchio	
Corrente di uscita nominale $I_{u\ nom}$:	
5 A	10 A
120 % $I_{u\ nom}$ nel campo -25 ... 45 °C:	
6 A	12 A
Extra Power in esercizio: 1,5 x I_{nom} per 5 s (al minuto)	
Condizioni ambientali	
Temperatura in esercizio: -25 ... 70 °C Derating: a partire da 60 °C: 5 % $I_{u\ nom}$/K; da U_a>24 V: 4 % [$I_{u\ nom}$]/V [U_a];	
Grado di inquinamento 2	
Convezione naturale	
Funzione di protezione	
Limitazione di corrente con sovraccarico permanente (>5 s), valore di intervento: <1,05 × $I_{u\ nom}$ (-25 ... 45 °C), <1,25 × $I_{u\ nom}$ (45 ... 70 °C), caratteristica della limitazione di corrente costantemente decrescente	
Dimensioni	
Larghezza x altezza x profondità in mm:	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

Диапазон входного напряжения: 3-фазн. 340 - 550 В перем. тока	
Входной ток $I_{e\ nenn}$	
0,45 - 0,4 A	0,7 - 0,6 A
Предварительно включенный в цепи 3-фазный связанный силовой защитный автомат, характеристика C: 6 – 16 A Либо: силовой защитный автомат 3RV2011-1DA10, настройка теплового расцепителя тока: 3 A, либо 3RV2711-1DD10 (UL 489–listed)	
Потребляемая мощность (активная мощность) при полной нагрузке (типичная)	
140 Вт	270 Вт
Выходные величины	
Номинальное выходное напряжение $U_{a\ nenn}$: 24 В	
Диапазон настройки: 24 - 28 В Установка с помощью потенциометра на передней стороне устройства	
Номинальный выходной ток $I_{a\ nenn}$:	
5 A	10 A
120 % $I_{a\ nenn}$ в диапазоне -25 ... 45 °C	
6 A	12 A
Дополнительная мощность в работе: 1,5 × I_{nenn} на 5 s (в мин)	
Условия окружающей среды	
Рабочая температура: -25 ... 70 °C снижение номинальных значений: начиная с 60 °C: 5 % $I_{a\ nenn}$/K; начиная с U_a>24 В: 4 % [$I_{a\ nenn}$]/В [U_a];	
Степень загрязнения 2	
Самоконвекция	
Защитная функция	
Ограничение тока при постоянной перегрузке (>5 с), пороговое значение: <1,05 × $I_{a\ nenn}$ (-25 ... 45 °C), <1,25 × $I_{a\ nenn}$ (45 ... 70 °C), характеристика ограничения тока постоянно убывающая	
Размеры	
Ширина × высота × глубина в мм:	
50 × 125 × 120	70 × 125 × 120

Accessoires

L'extension de fonction est possible au moyen de modules d'extension : module de redondance, module tampon, module de diagnostic SITOP select ou ASI CC.

Directives de recyclage

L'appareil et son emballage sont tous recyclables et doivent donc être traités par une filière de recyclage. Il est interdit de se débarrasser de l'appareil via les déchets domestiques.

SAV et assistance

Vous trouverez des informations supplémentaires sur la page d'accueil (http://www.siemens.com/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
Téléphone : + 49 (0) 911 895 7222

Accessori

Ampliamento delle funzioni possibile tramite moduli aggiuntivi: modulo di ridondanza, modulo buffer, modulo di diagnostica SITOP select o modulo DC UPS.

Direttive sullo smaltimento

L'imballaggio e i materiali ausiliari di imballaggio utilizzati sono riciclabili e devono quindi essere destinati al riciclaggio. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.

Service & Support

Per ulteriori informazioni vedere la homepage (http://www.siemens.com/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
Telefono: + 49 (0) 911 895 7222

Принадлежности

Возможно функциональное расширение за счет дополнительных модулей – модуля резервирования, буферного модуля, диагностического модуля SITOP select или ИБП постоянного тока.

Указания по утилизации

Упаковка и вспомогательные упаковочные средства пригодны для переработки и вторичного использования и должны отправляться на переработку. Запрещается утилизировать изделие как бытовой отход.

Сервис и поддержка

Дополнительные указания можно получить на домашней странице (http://www.siemens.com/sitop/manuals)
https://support.industry.siemens.com
Телефон: + 49 (0) 911 895 7222